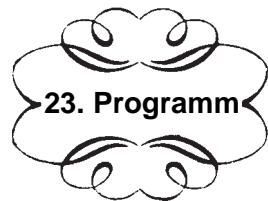


4.- Fr.



**RESTAURANT SCHÜTZENSTUBE SCHAFFHAUSEN**

## «New York, New York» - Zum 23. Programm

Keine andere Stadt ist so pulsierend und zeitlos attraktiv wie New York City. In unzähligen Liedern besungen und in Filmen verewigt weckt der «Big Apple» Träume und Sehnsüchte von Jung und Alt.

Die Freiheitsstatue, die Wall Street oder das Empire State Building sind die Symbole für einen einzigartigen Schmelztiegel, dessen Inhalt sich stets wandelt und der doch seinen unvergleichlichen Charme nie verliert.

Bei einem Spaziergang über den surrealen Times Square, durch den beschaulichen Central Park oder über die majestätische Brooklyn Bridge spürt man die magische Anziehungskraft. Weltbekannte Musicals wie West Side Story oder Evita eroberten vom Broadway aus die Ohren und Herzen von Millionen Menschen und inspirierten Artisten und Künstler auf der ganzen Welt. So auch uns.

Die klingende Hommage an die Stadt, die nie schläft, entstand erstmals unter der musikalischen Leitung des Schaffhauser Pianisten und Komponisten Urs Pfister.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen!



## *Das Vorstadt Variété in der Schützenstube*

Die Schützenstube steht seit fast 500 Jahren im früheren Stadtgraben und hat im Untergeschoss ursprünglich den Schaffhauser Bogenschützen als Schiessstand gedient. Die Wirtsstube und das Interieur sind das Werk des bekannten Schaffhauser Architekten Otto Vogler und stammen von 1918.

Der legendäre Schützenstube-Wirt Roli Tanner (1922 - 1998) brachte die Kleinkunst in das altherwürdige Haus an der Schaffhauser Vorstadt. Am 12. Januar 1957 ging zum ersten Mal der Vorhang auf. Während vierzehn Jahren präsentierte das von Roli Tanner gegründete Vorstadt Cabaret jedes Jahr ein neues Programm mit meist über 50 ausverkauften Vorstellungen pro Saison.

Das vollständig privat finanzierte Vorstadt Variété führt die Kleinkunst-Tradition seit Februar 1992 fort. Gut 30'000 Gäste haben die über 325 ausverkauften Vorstellungen des Vorstadt Variétés bislang besucht. Artisten aus der ganzen Welt bemühen sich um ein Engagement auf der kleinen Schützenstube-Bühne. Und für einige Talente war das Vorstadt Variété das Sprungbrett in die grosse, weite Welt.

[www.vorstadtvariete.ch](http://www.vorstadtvariete.ch)



## *Herzlichen Dank*

Wir danken den folgenden Fachleuten und Unternehmen für die grosszügige Unterstützung bei der Realisierung unserer Ideen:

- Roland Brütsch, Schlosserei, Schaffhausen
- Barbara Bühler, Gemälderestaurierungen, Neuhausen
- Anna Manz, Kostüme, Tegna
- Beat Moretti, Malergeschäft, Schaffhausen
- Wilfried Aeberhard und Paul Ott, Paul Ott Schreinerei AG, Diessenhofen
- Romano Padeste, Fotograf, Schaffhausen
- Stephan Schlatter, Schlatter Bau AG, Schaffhausen
- Monika Stahel, Kostüme, Diessenhofen
- Ulrich Steinegger, Gestalter, Schaffhausen
- Peter Surbeck, Stadttheater Schaffhausen



## 23. Programm 2012 / 2013

*Wall Street*  
*City of Music*  
*Mr. Schweiz meets Miss Liberty*  
*The Streets of New York*  
*Percussion*  
*The Chinese Pole*  
*Broadway*  
*Illusions*  
*Nowadays*  
*Babylon NY*  
*Hit the Road Jack!*  
*On Golden Rope*  
*Jelly Beans*  
*Garbage*  
*Ignition*  
*One Man Light Band*  
*Intuition*  
*New York City*  
*It's Time to Say Goodbye*  
*NY Street Parade*

Die Direktion  
Ensemble  
Camero  
Jonas  
David and Naïma  
Esther Slanzi  
Sandy  
Thommy Ten  
Amélie van Toss  
David and Naïma  
Camero, Sandy  
Esther Slanzi  
Thommy Ten  
David and Naïma  
Jonas  
Reto Schäublin  
Amélie and Thommy  
Urs Pfister  
Sandy  
Ensemble

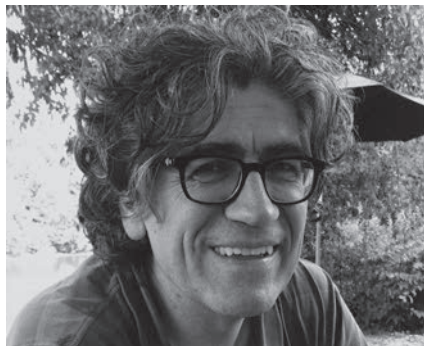


Der Begrüssungstext stammt aus der Feder der **Direktion**.  
Das Orchester bestehend aus allen Künstlern spielt unter der Leitung von **Urs Pfister**.

## *Urs Pfister*

als **musikalischer Leiter** und **Pianist**  
und mit **New York City**

Urs Pfister trat an seinem Wohnort Schaffhausen bisher als Organist oder Bigband-Leiter in Erscheinung, andernorts zum Beispiel als Gymnasiallehrer (Winterthur) oder Hochschuldozent (Luzern). Er ist musikalisch auf allen möglichen Tasten und in unterschiedlichsten Stilen unterwegs und komponiert leidenschaftlich gern.



Seine musikalischen Pfade kreuzten sich bisher immer wieder mit Theaterprojekten, und so freut er sich jetzt auf sein erstes Engagement beim Vorstadt Variété als Pianist, Arrangeur und musikalischer Leiter.

### **Kontakt**

Urs Pfister, Meisenweg 4, 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 625 44 00, [pfisterurs@bluewin.ch](mailto:pfisterurs@bluewin.ch)

## *Camero*

mit **Mr. Schweiz meets Miss Liberty** und  
gemeinsam mit Sandy in **Hit the Road Jack!**

Camero entführt Sie in die faszinierende Welt des Beatboxing. Im Zentrum steht die Kunst, Töne, Rhythmen und Lieder mit dem Mund zu erzeugen. Camero hat eine individuelle Art des Beatboxing entwickelt: Er erzeugt den Beat auch mit dem Kehlkopf, und nicht «nur» mit den Lippen.

Mit schauspielerischen Elementen erzählt Camero humorvolle Geschichten, die er mit Klängen unterstreicht. 2003 produzierte der Neuhauser sein erstes Album; inzwischen gehört Camero zu den besten Beatboxern.

Camero war bereits in jungen Jahren - nämlich in der Saison 2004/05 - im Vorstadt Variété zu Gast.

### **Kontakt**

Miguel Camero, Charlottenweg 1, 8212 Neuhausen  
Tel. 079 276 81 89, [mail@camero.ch](mailto:mail@camero.ch), [www.camero.ch](http://www.camero.ch)



## *Jonas*

mit **The Streets of NY** und **Ignition**

Jonas Slanzi ist Mitbegründer der zeitgenössischen Zirkus-Company E1nz, mit der er dieses Jahr das populäre Stück «Nischenprojekt» erarbeitet hat.

Zudem ist er Mitglied der italienischen Theater-Zirkus Gruppe «Circus Blues», wo er unter anderem die seltene Kunst des Flaschenlaufens zeigt.

Mit seiner spektakulären Diabolo-Nummer bereist er mit verschiedenen Engagements in Zirkus, Variété und Theatern die Welt. Sei es Singapur, Ecuador, Australien oder Südafrika, der begnadete Jongleur weiss das Publikum zu entzücken.



### **Kontakt**

Jonas Slanzi, Wartstrasse 148, 8400 Winterthur  
Tel. 079 731 81 50, [jonas.slanzi@gmail.com](mailto:jonas.slanzi@gmail.com), [www.e1nz.ch](http://www.e1nz.ch)



## *David*

zusammen mit Naïma in **Percussion**,  
**Babylon NY** und **Garbage**

David Melendy wurde in Santa Cruz, Kalifornien, geboren. Nach seinem High School-Abschluss zog er nach San Francisco um am Circus Center Clown zu studieren. Während dieser Zeit trat er im Circus Bella wie auch in anderen Variété- und Zirkus-Shows auf.

Nach zwei Jahren kam David in die Schweiz, um an der Scuola Teatro Dimitri in Verscio zu studieren, wo er dieses Jahr erfolgreich mit einem Bachelor of Arts in Theater abgeschlossen hat.

Nach seinem Gastspiel im diesjährigen Vorstadt Variété wird David mit dem Circus Monti in die Saison 2013 starten.



### **Kontakt**

David Melendy, caràa di Leoi 7, 6653 Verscio  
Tel. 078 890 22 03, dmelendy@gmail.com

## *Naima*

zusammen mit David in **Percussion,**  
**Babylon NY** und **Garbage**

Naima Bärlocher wurde in Bern geboren. Schon als Kind begann sie mit dem Tanzen, zuerst mit Jazzdance, Modern und unterrichtete schlussendlich Afro-brasilianischen Tanz an der International Black Dance Schule in Bern.

In Basel studierte sie drei Jahre Bewegungspädagogik und Therapie, worauf sie weiterhin in verschiedenen Schulen und Jugendheimen in der Schweiz unterrichtete. Auch im Namen der International Black Dance Schule hatte sie noch zahlreiche Tanzauftritte in der Schweiz, Brasilien und Kamerun.

Dieses Jahr hat sie die Scuola Teatro Dimitri mit einem Bachelor of Arts in Theater abgeschlossen.

### **Kontakt**

Naima Bärlocher, Pappelweg 20, 3084 Wabern  
Tel. 078 891 63 75, [nayma@gmx.ch](mailto:nayma@gmx.ch)



## *Esther Slanzi*

mit **The Chinese Pole** und **On Golden Rope**

Esther Slanzi hat ihre Ausbildung zur Artistin in Berlin absolviert. Ihr Markenzeichen ist die Leichtigkeit in ihren Darbietungen, mit der sie die Schwerkraft aufzuheben scheint.

Mit ihren Solonummern an Vertikalseil, Chinese Pole und Trapez ist Esther bei nationalen und internationalen Auftritten für Firmen, Festivals und Engagements in Variétés zu sehen.

Als Mitbegründerin der Company E1nz hat sie dieses Jahr das zeitgenössische Zirkus-Theaterstück «Nischenprojekt» erarbeitet und uraufgeführt.



### **Kontakt**

Esther Slanzi, Wartstrasse 148, 8400 Winterthur

Tel. 079 771 18 72, [esther.slanzi@gmx.net](mailto:esther.slanzi@gmx.net), [www.esther-slanzi.ch](http://www.esther-slanzi.ch) / [www.e1nz.ch](http://www.e1nz.ch)

## *Sandy*

mit **Broadway, It's Time to Say Goodbye** und  
zusammen mit Camero in **Hit the Road Jack!**

Sandy erlangte ihr Diplom zur Musical- und  
Bühnendarstellerin an der Swiss Musical Acade-  
my in Bern.

Als Sängerin hat sie schon auf verschiedensten  
Bühnen gearbeitet, als Solokünstlerin oder im  
Ensemble an Firmenanlässe oder Hochzeiten.

Zu ihren Höhepunkten gehören die Zusammen-  
arbeit mit Florian Schneider in «Pearls of Musi-  
cals», als Solistin bei der Tournee 2005/06 mit  
dem Bo Katzman Chor oder ihr aktuelles Projekt als Frontfrau der schweizweit  
bekannten Big Band «History Swingers» aus dem Berner Seeland.



### **Kontakt**

Sandra Wollschläger

Tel. 079 347 88 70, [www.sandysummer.ch](http://www.sandysummer.ch)

## *Thommy Ten*

mit **Illusions** und **Jelly Beans** sowie  
zusammen mit Amélie in **Intuition**

Thommy Ten ist mehrfacher österreichischer und deutscher Meister der Zauberkunst und wurde 2012 zu den Top 3 Mentalmagiern bei den Weltmeisterschaften der Magie gewählt.

Zusammen mit seiner Partnerin Amélie ist er einer der innovativsten und erfolgreichsten Jungstars in der europäischen Zauberszene. Thommy Ten bietet erstklassige Zauberkunst der neuen Generation.

Lassen Sie sich bei «Illusions» in eine zauberhafte Welt entführen und werden Sie selbst zum magischen Mitspieler. In Thommy Tens preisgekrönten Nummer «Jelly Beans» geht es um die Liebe zu Amélie und was Menschen voneinander wissen können, wenn diese verliebt sind.



### **Kontakt**

Thommy Ten, Oberbergern 75, 3512 Mautern, Österreich  
Tel. +43 676 621 31 76, [info@thommyten.com](mailto:info@thommyten.com), [www.thommyten.com](http://www.thommyten.com)

## *Amélie van Toss*

mit **Nowadays** und zusammen  
mit Thommy Ten in **Intuition**

Amélie van Toss entdeckte schon in ihrer Kindheit die Leidenschaft zum Tanz. Nach jahrelangem Jazzdance und Hip-Hop-Training, absolvierte sie 2010 ihre Ausbildung zur professionellen Bühnentänzerin im Bereich des zeitgenössischen Tanzes.

Zur zweiten grossen Leidenschaft zählt die Magie. In der Nummer «Intuition» zeigt Amélie ihre besondere Verbindung zu Thommy Ten und entführt das Publikum in die faszinierende Welt des Gedankenlesens.

Amélie und Thommy Ten sind international für Varietés, Galashows und Firmenveranstaltungen tätig.

### **Kontakt**

Amélie van Toss

Tel. +43 676 621 31 76, [amelie@thommyten.com](mailto:amelie@thommyten.com), [www.thommyten.com](http://www.thommyten.com)



## *Reto Schäublin*

am **Saxophon** und mit **One Man Light Band**

Reto Schäublin spielt seine sechste Saison im Vorstadt Variété als Musiker. Mit vielen verschiedenen Instrumenten verziert er das Programm mit musikalischen Köstlichkeiten.

Neben den vielen Engagements mit der Band «BackTo» und anderen Formationen ist er als Gast- und Studiomusiker und Arrangeur aktiv. Ob Jazz, Klassik, Fasnacht, Pop oder Rock - Reto Schäublin fühlt sich überall wohl.

In der «One Man Light Band» spielt ein New Yorker Strassenmusiker Songs aus «Hair». Dabei geht nicht nur dem Hippie mit den langen Haaren ein Licht auf.



### **Kontakt**

Reto Schäublin, Bützenenweg 66, 4450 Sissach  
Tel. 079 632 07 22, [rs@saxophonie.ch](mailto:rs@saxophonie.ch), [www.saxophonie.ch](http://www.saxophonie.ch)



## *Kleine Variété-Speisekarte*

Nach der Vorstellung

### *Vorspeise*

Kleiner grüner Salat	4.80 Fr.
Kleiner gemischter Salat	7.50 Fr.

### *Hauptspeisen*

<b>Spätzli-Gemüsepfanne</b> mit Raclettekäse überbacken	22.50 Fr.
<b>Steinpilzrisotto</b> mit Sbrinz	23.50 Fr.
<b>Natura-Rindsgulasch</b> mit Spätzli	26.50 Fr.

### *Desserts*

<b>Flan Caramel</b>	6.50 Fr.
<b>Panna Cotta</b> mit heissen Beeren	8.50 Fr.
<b>Mousse au Chocolat</b> mit Rahmtupf	8.50 Fr.



Vor der Vorstellung  
**Hausgemachte  
Silser-Eingeklemmte** 4.50 Fr.



New York



## *Annegreth & Anita - 10 Jahre in der Schützenstube*



*Das Schützenstube-Team (v.l.): Jacqueline, Carina, Johannes, Anita, Annegreth, Beni und Ruban.*

Seit zehn Jahren heissen **Annegreth Eggenberg** und **Anita Schwegler** die Gäste in der Schützenstube willkommen. Zusammen mit dem grossartigen Küchen- und Service-Team machen sie die unvergesslichen Variété-Abende überhaupt erst möglich und verwöhnen die Gäste, Artisten und Variété-Helfer nach allen Regeln der Kochkunst. Für diese erstklassige Zusammenarbeit danken wir euch von Herzen!

*Euer Vorstadt Variété-Team*

## Das Team vor, hinter und neben der Bühne



Organisation &  
Programmgestaltung

Martin Huber, Werner Siegrist

Arrangements, Musik

Urs Pfister

Bühnen-Crew

Annekäthi Bühler, Max Bühler,  
Peter Huber, Werner Siegrist

Bühnenbild

Barbara Bühler, Ulrich Steinegger

Ton

Peter Huber

Beleuchtung

Peter Moser, Jürg Huber

Restauration

Annegreth Eggenberg, Anita Schwegler  
und das Schützenstube-Team

Vorverkauf

Anita Schwegler, Ariane Trümpler  
und das Schützenstube-Team

Medienarbeit & Website

Jürg Huber

Programmheft

Jürg Huber, Werner Siegrist,  
Anja Siegrist (Zeichnungen)

Unterkunft Künstler &  
Unterstützung des Teams

Annekäthi Bühler, Vroni Huber  
und Heidi Siegrist

ABB Schweiz AG, Schaffhausen  
allcap GmbH, Immobiliendienstleistungen, Schaffhausen  
Anlagestiftung Winterthur für Personalvorsorge, Zürich  
Brauerei Falken AG, Schaffhausen  
Brütsch Metallbau AG, Schaffhausen  
CILAG AG, Schaffhausen  
CREDIT SUISSE Private Banking, Schaffhausen  
Dr. Kurt Peyer AG, Schaffhausen  
ELCO Heating Solutions  
Ernst Wanner AG, Räume . Ideen . Einrichtungen, Schaffhausen  
Ersparniskasse Schaffhausen  
Ewopharma AG, Schaffhausen  
Christine und Jan Fischer, Zollikon  
Genubau AG, Generalunternehmung, Schaffhausen  
Georg Fischer AG, Schaffhausen  
Giuseppe Kaiser Stiftung  
Gloor AG, Bauunternehmung, Schaffhausen  
Gönnervereinigung Seniorenuniversität Schaffhausen  
Ursula und Hans Grieshaber, Schaffhausen  
GVS Schachenmann AG, Schaffhausen  
Jane und Philipp Hallauer, Schaffhausen  
IT3 Treuhand + Immobilien AG, Schaffhausen  
IVF Hartmann AG, Neuhausen  
IWC Schaffhausen  
John Deere International GmbH, Schaffhausen

*Wir danken herzlich  
unseren Sponsoren ...*



Knecht & Müller AG, Stein am Rhein  
Susanne und Hans-Carl Koch, Stein am Rhein  
Kornhaus Liegenschaften Schaffhausen AG  
Locherer AG, Malerwerkstätte, Thayngen  
Mäder + Baumgartner Treuhand AG, Neuhausen  
Marlene Keller, Blumen an der Vordergasse, Schaffhausen  
MTF Schaffhausen AG  
Parkhaus Herrenacker AG, Schaffhausen  
Paul Ott Schreinerei AG, Diessenhofen  
Plastigum AG, Diessenhofen  
Praxis Dr. Marcel Cucu, Schaffhausen  
Rhenus Alpina-Gruppe  
Ritter Immobilien-Treuhand AG, Schaffhausen  
Schaffhauser Kantonalbank  
Schaffhauser Nachrichten  
Scherrer Haustechnik AG, Schaffhausen  
Schlatter Bau AG, Schaffhausen  
Schnelli AG, Bauunternehmung, Schaffhausen  
Seminarklasse 1963 - 1968, Schaffhausen  
SIG Gemeinnützige Stiftung, Neuhausen  
Strabus AG, Schaffhausen  
Studentenverbindung Fortuna, Schaffhausen  
UBS AG, Schaffhausen  
Ulmer Ledergerber Architekten AG, Schaffhausen  
Wenger + Wirz AG, Schaffhausen

*Wir danken herzlich  
unseren Sponsoren ...*



... und wie immer Freunde des Vorstadt Variétés

## Vorstellungen 2012 / 2013

Beginn: **18:15 Uhr** (ausser am Sonntag)  
Türöffnung: 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn  
Eintritt: 39.- Fr. (inkl. Programmheft)

Mittwoch, 7. **November** 2012  
Donnerstag, 8. November 2012  
Mittwoch, 14. November 2012  
Samstag, 17. November 2012  
Mittwoch, 21. November 2012  
Donnerstag, 22. November 2012  
Sonntag, 25. November 2012, 17:15 Uhr  
  
Sonntag, 2. **Dezember** 2012, 17:15 Uhr  
Mittwoch, 5. Dezember 2012  
Donnerstag, 6. Dezember 2012  
Sonntag, 9. Dezember 2012, 17:15 Uhr  
Mittwoch, 12. Dezember 2012  
Donnerstag, 13. Dezember 2012  
Donnerstag, 20. Dezember 2012

Donnerstag, 3. **Januar** 2013  
Sonntag, 6. Januar 2013, 17:15 Uhr  
Mittwoch, 9. Januar 2013  
Donnerstag, 10. Januar 2013  
Samstag, 12. Januar 2013  
Sonntag, 13. Januar 2013, 17:15 Uhr  
Mittwoch, 16. Januar 2013  
Donnerstag, 17. Januar 2013  
Sonntag, 20. Januar 2013, 17:15 Uhr  
Mittwoch, 23. Januar 2013  
Donnerstag, 24. Januar 2013

### **Vorverkauf im Restaurant Schützenstube**

Jeweils von Montag bis Freitag, 14:00 bis 17:00 Uhr, Tel. 052 625 42 49